*Приложение 1*

## Джон Голсуорси

Джон Голсуорси (1871-1933) Родился в семье адвоката, окончил престижный Оксфордский университет, занимался некоторое время юридической практикой. Совершив в 1891-1893 гг. кругосветное путешествие, отдался полностью литературной деятельности. Его жизнь респектабельного английского джентльмена небогата внешними событиями. Оставил обширное наследие как романист, новеллист, драматург, литературный критик. Был приверженцем классического реалистического искусства, продолжал лучшие традиции английского романа XVIII-XIX вв. Мастер ясной и четкой обрисовки социально и психологически ярких характеров, сочетал изображение деталей, бытовых подробностей с лиризмом. Среди своих литературных учителей называл русских классиков - Тургенева и особенно Толстого. В статье "Русский и англичанин" (1916) писал: "Ваша литература, во всяком случае, за последние два десятилетия, сильно влияла на нашу. Русская проза ваших мастеров - это мощная животворная струя в море современной литературы".

Главная тема Голсуорси, ставшая его художественным открытием, - тема форсайтизма, была связана с глубокой характеристикой важных национальных социально-психологических особенностей английского буржуазного класса. Лучшее всемирно известное произведение Голсуорси - это его эпопея о Форсайтах, состоящая из двух трилогий: "Сага о Форсайтах" и "Современная комедия", в каждую из которых входит по три романа. В первую - романы "Собственник", "В петле", "Сдается внаем"; во вторую - "Белая обезьяна", "Серебряная ложка", "Лебединая песня".

Эти романы, в свою очередь, "прослаиваются" "интерлюдиями". Эпопея, писавшаяся с 1906 по 1928 г., близка по форме к семейной хронике. Писатель прослеживает судьбу одной буржуазной семьи - Форсайтов, отцов, детей, внуков, рассмотренную на широком историческом фоне жизни Англии с 1885 по 1926 г. Движение времени, смена эпох подчеркиваются описанием таких событий, как англо-бурская война, смерть королевы Виктории (1901), Первая мировая война, всеобщая стачка (1926). Форсайты в эпопее - это многообразное социальное явление, целый клан коммерсантов, купцов, юристов, торговцев недвижимостью, людей состоятельных, солидных, "сплоченных", "скучных и здравомыслящих", олицетворяющих, казалось бы, незыблемое основание буржуазного класса, которое, однако, начинает давать трещины. Форсайты - весьма типичны.

Писатель, особенно в первых романах эпопеи, подвергает их этической критике за то, что, рабы собственности, практики и прагматики, они нередко оказываются глухими к красоте, чуждыми подлинному искусству, не способными понять мир тонких и глубоких чувств.

В своей эпопее Голсуорси создал галерею многогранных неповторимых характеров (Соме, Ирэн, Босини, старый Джолион Форсайт, младшие Форсайты, Джун и Флер, и др.). По широте, размаху, глубине эпопея Голсуорси стоит в ряду с такими семейными хрониками, как "Будденброки" Томаса Манна, "Семья Тибо" Роже Мартена дю Гара, а также написанными в иной художественно-стилевой манере эпическими циклами Фолкнера, Марселя Пруста. Тематически связана с эпопеей о Форсайтах трилогия Голсуорси "Последняя глава", над которой писатель работал в последние годы жизни. В ней воссоздана хроника аристократического семейства Черрелов. В 1932 г. Голсуорси была присуждена Нобелевская премия по литературе.

**ГОЛСУОРСИ**

ГОЛСУОРСИ (Galsworthy) Джон (14 августа 1967, Кингстон-Хилл, графство Суррей — 31 января 1933, Гроув-Лодж, Хэмпстед), английский писатель. Первый президент Пен-клуба (1921), международной ассоциации литераторов. Награжден орденом «За заслуги» (1929), Нобелевская премия (1932).

Родился в семье состоятельного юриста. Окончил привилегированную школу в Хэрроу, изучал юриспруденцию в Оксфордском университете, но вопреки воле семьи не стал заниматься адвокатской практикой. Решение воспротивиться семейным традициям отчасти было подсказано пережитой будущим писателем личной драмой, которая нашла отголоски во многих его произведениях: романом с женой его двоюродного брата Адой, после долгих злоключений и страданий оставившей своего мужа и вышедшей замуж за Голсуорси. По окончании университета (1867) он в течение двух лет путешествовал. В 1890 совершая морское путешествие, познакомился с Дж. Конрадом, с которым сохранил дружеские отношения на долгие годы.

Литературный дебют

Дебют Голсуорси, сборник рассказов «Четыре ветра» («From the Four Winds»), состоялся в 1897, но впоследствии писатель, недовольный этой книгой, скупал и сжигал ее нераспроданные экземпляры. Настоящим началом своей литературной деятельности он считал книгу рассказов «Человек из Девона» («Man from Devon'", 1901), в котором впервые появляется один из представителей семейства Форсайтов, ставших основными героями зрелого творчества писателя. Его новеллистика отмечена глубоким психологизмом, лиричностью, нередко острой гротескностью, и представляет собой, как правило, этюды к масштабному полотну социальной жизни. Писатель создавал его, строго следуя традициям классического реализма, сыгравшим решающую роль в становлении его таланта.

Ранние произведения

Среди его ранних произведений выделяется роман-памфлет «Остров фарисеев» («The Island Pharisee», 1904, русский перевод — 1926), опубликованный под его настоящим именем (предыдущие четыре книги выходили под псевдонимом Джон Синджон — John Sinjohn). В романе поднималась одна из главенствующих тем всего его творчества: моральная черствость, которая приводит к деградации личности. Еще раньше, в 1900, был опубликован роман «Вилла Рубейн» («Villa Rubain», русский перевод — 1908), книга о жестокой судьбе художника, которого не понимает и не принимает буржуазное общество, — сюжет, также имеющий в творчестве Голсуорси многочисленные творческие версии. Признание пришло к писателю в 1906, когда была поставлена его драма «Серебряная шкатулка» ('The Silver Box», русский перевод — 1925).

Драматургия

Драматургия Голсуорси (свыше 30 пьес, собранных в издании «Collected Plays», 1930) в основном затрагивает социальную проблематику и нередко носит иллюстративный характер. Пьеса «Борьба» («Strife», 1909) непосредственно затрагивает классовые антагонизмы и проникнута сочувствием писателя к обездоленным и угнетенным. Постановка драмы «Справедливость» («Justice», 1910) вызвала бурную полемику, увенчанную парламентским актом, который способствовал улучшению содержания арестантов в тюрьмах. Его драмы, имевшие большой успех при первых постановках, были слишком тесно связаны со злобой дня и большей частью не пережили своего времени. Однако именно они принесли Голсуорси славу, упроченную его романами.

Литературное кредо

Собственное понимание писательского призвания Голсуорси изложил в ряде статей, среди которых особенно важны «Литература и жизнь» («Literature and Life», 1930) и «Создание характера в литературе» («Creation of Character in Literature», 1931). Задачей писателя он называет «стремление к правде». Отвергая веяния авангардистского и экспериментального искусства, Голсуорси назвал себя «безнадежно старомодным», так как по-прежнему дорожил уроками реалистической классики, прежде всего исключительно высоко ценимых им Тургенева и Толстого. В литературе его приоритетами оставались «стройность, отбор, форма и извлечение из жизни некой морали». В то же время ему были чужды влиятельные в его эпоху доктрины натурализма: творчество он понимал не как стремление к «научности» и достоверности, что сродни документу, но как способность создавать жизненно убедительные характеры и прослеживать всю сложную гамму отношений в обществе: частная судьба выявляется в соприкосновении с «огромным, бурлящим действом» действительности.

Форсайты

Эти принципы наиболее последовательно воплощены Голсуорси в «Саге о Форсайтах» («The Forsyte Saga», закончена в 1922, русский перевод — 1930, телесериал 1967), которая стала делом его жизни. Она включает романы «Собственник» («The Man of Property», 1906), «В петле» («In Chancery», 1920), «Сдается в наем» («То Let», 1921) и две интерлюдии, связывающие эти повествования. Второй цикл романов о Форсайтах носит общее заглавие «Современная комедия» («Modem Comedy») и также включает три романа: «Белая обезьяна» («The White Monkey», 1924). «Серебряная ложка» («The Silver Spoon», 1926), «Лебединая песня» («Swan Song», 1928) и две интерлюдии.

Основной конфликт этого эпического произведения определен в авторском предисловии. Изображая несколько десятилетий семейной хроники, Голсуорси постоянно возвращается к мотивам глубокого духовного разлада, когда на разных этических полюсах оказываются родные братья и дети восстают против отцов. Почва конфликта неизменна: забота о преумножении собственности и о ложно понятом общественном престиже порождает безликость бытия и уродует личность, бунтующую, но чаще всего в итоге смиряющуюся, когда она убеждается, что «удар молнии» — любовь, прикосновение к Красоте, ассоциирующейся с искусством, — не может переменить порядок вещей в мире. «Набеги Красоты и посягательства свободы на мир собственников» — главный сюжетный узел повествования. Действие развернуто на сломе эпох: конец викторианского века, Первая мировая война, пропитанные радикализмом 1920-е гг.

Потомки строителя-подрядчика, Форсайты уверенно завоевывают для себя место в английской социальной иерархии, становясь столпами общества. Но этот успех достигнут ценой невосполнимых потерь. Фарисейство, сухой практицизм, кастовая спесь, рассудочность, убивающая живое чувство, — эти родовые черты передаются из поколения в поколение, пока на смену им не приходит по-своему столь же опустошительное равнодушие к традициям и заветам, жажда сиюминутного наслаждения. Иллюзорность достигнутого общественного положения и растраченная впустую жизнь незаурядных от природы людей, «нетипичных форсайтов» — оба эти мотива прошли через весь многотомный форсайтовский цикл, придавая ему единство тона и настроения. В интерлюдиях лирическая тема звучит особенно настойчиво, окрашивая драматизмом все повествование.

Летопись семьи становится и хроникой эпохи, очерчивается единая тема — банкротство определенного мироощущения, этики, социальной психологии, которое свидетельствует о глубине и значительности исторического перелома. Подобное художественное решение выглядело глубоко старомодным и неубедительным в глазах враждовавших с Голсуорси представителей модернистского направления — Д. Г. Лоренса, В. Вулф. Однако оно достаточно органично для эстетики реализма 20 в.: эпос Голсуорси имеет несомненное сходство с произведениями Т. Манна («Будденброки», 1900), Р. Мартена Дю Гара(«Семья Ти6о», 1940), с другими книгами, ориентированными преимущественно на развитие традиций Бальзака и Толстого, понятых как непревзойденные живописцы социальной жизни.

Объективность Голсуорси в сочетании с тонкостью психологической нюансировки и богатством стилистики помогли ему воплотить в своей главной книге «долгую борьбу чувств, долгое унижение духа, долгую, трудную страсть и долгие усилия приучить себя к отупению и равнодушию», запечатлеть «жизнь со своим жаром, и холодом, и горечью».

В последние годы писатель создал третью трилогию «Конец главы» («End of the Chapter», 1934), включающую романы «Девушка ждет» («Maid in Waiting», 1931), «Цветущая пустыня» («Flowering Wilderness», 1932) и «Через реку» («Over the River», 1933). Будущее страны связывается в ней с другим более старым типом семьи, с «большим чувством традиции и долга, чем Форсайты». Обедневшими наследниками дворянского рода Чэреллов, дальних родственников Форсайтов, движет не инстинкт собственности, а «инстинкт служения» — атрибут сознания традиционного. Героиня трилогии с чисто английским чувством юмора, с прямым, но сдержанным характером приносит любовь в жертву долгу перед семьей, ради возрождения традиционного, укорененного в земле уклада жизни.

Подводя итог своему творческому пути, Голсуорси в лекции, которую готовился произнести при получении Нобелевской премии, задавался вопросом: «Я создал в книгах своего рода мир, но похож ли он на мир, в котором мы живем?»